

Español

בס"ת דש"מ

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



תשפ"ו Reé

• Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones •

ל"ן 380

Las palabras de Shimshón

Advertencia de no imitar la práctica de las naciones de preparar una mesa para fortalecer la buena fortuna

«Cuidate de no caer en la trampa de imitarlas (a las naciones) después de que hayan sido destruidas delante de ti, y de no indagar acerca de sus dioses, diciendo: «¿Cómo sirven estas naciones a sus dioses? Yo también haré lo mismo». No hagas así para Hashem, tu D-íos, porque toda abominación que Hashem aborrece hicieron ellos para sus dioses; incluso a sus hijos y a sus hijas quemaban en el fuego para sus dioses.» (Devarim 12:29-31)

Cabe preguntar por qué el versículo dice: «¿Cómo sirven estas naciones a sus dioses?», utilizando el tiempo presente. Habría sido más apropiado decir: «¿Cómo sirvieron?», en pasado, ya que aquí se está hablando de un momento posterior a que aquellas naciones ya hubieran sido destruidas, tal como continúa diciendo el propio versículo: «después de que hayan sido destruidas delante de ti».

Además, resulta difícil entender por qué el versículo considera necesario advertir aquí: «No hagas así para Hashem, tu D-íos», cuando la Torá ya había advertido y establecido el castigo por la idolatría con los mandamientos: «No tendrás otros dioses» y «No te postrarás ante ellos».

Puede explicarse de la siguiente manera.

Es sabido que, en aquella época, los pueblos paganos acostumbraban preparar una mesa en honor de la buena fortuna (*mazal*), pues creían que de ese modo atraerían sobre sí una buena suerte. Véase lo que escribe el *Bet Yosef* (*Yoré Deá*, al final del cap. 179), donde protesta contra quienes acostumbraban preparar una mesa con diversas comidas la noche anterior al *berit milá*, pensando que así atraerían buena fortuna para el niño que iba a ser circuncidado. Allí escribe que esa práctica es exactamente lo que el versículo denomina: «los que preparan

una mesa para Gad» (*Yeshaíd* 65:11), y añade que esa era también la costumbre de Bilam, por lo que está prohibido actuar de ese modo.

Con base en ello puede explicarse nuestro versículo. Ciertamente, cuando los Hijos de Israel entraran en la Tierra Prometida, guerrearían contra aquellas naciones, las derrotarían, matarían a muchos de sus habitantes y heredarían su tierra. Sin embargo, aquellos pocos que lograran escapar y sobrevivir, al ver que su fortuna los había abandonado, harían todo lo posible por recuperar nuevamente su buena suerte.

Siguiendo sus costumbres, prepararían una mesa en honor de su *mazal*, convencidos de que así recuperarían el favor de la fortuna y volverían a ejercer dominio.

Precisamente contra esto advierte el versículo.

Podría ocurrir que los Hijos de Israel, al observar lo que hacían aquellas naciones para recuperar la fuerza de su fortuna, dijeran: «También nosotros haremos lo mismo, pero con la intención de honrar al Cielo, para fortalecer nuestra buena fortuna y así poder permanecer en la Tierra de Israel».

Por ello la Torá advierte: «No hagas así para Hashem, tu D-íos, porque toda abominación que Hashem aborrece hicieron ellos para sus dioses». Es decir, el versículo no está hablando aquí

del pecado de la idolatría propiamente dicho, sino que está advirtiendo contra la práctica de supersticiones, encantamientos y creencias relacionadas con la fortuna (*mazal*).

Con ello también se entiende perfectamente por qué el versículo dice: «no indagues acerca de sus dioses, diciendo: «¿Cómo sirven estas naciones a sus dioses?»».

En efecto, el versículo se refiere al temor de que los Hijos de Israel observen lo que hacen aquellas naciones que sobrevivieron después de la conquista de la Tierra y lograron escapar, las cuales intentarían realizar toda clase de prácticas para reforzar y recuperar la influencia de su fortuna.

Frente a ello, la Torá advierte que no deben imitar sus costumbres. (*Zera Shimshón, Parashat Reé, art. 2*)

DONA A ZERA SHIMSHÓN Y RECIBE UNA GRAN SALVACIÓN

Todos los donantes ameritarán que se digan plegarias en las clases y el cole que se imparten regularmente en el Hejal Hayeshuot (Salón de la Salvaciones), el Bet Midrash Zera Shimshon, en la calle Hatzvi 10, Jerusalem.

No te pierdas esta oportunidad especial de salvación y bendición.

Israel +972 (0)52-716-6450
+972 (0)2-80-80-500
U.S. +1 (347) 496-5657
<https://www.zerashimshon.co.il/donation/>

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לקיטול נשמות

האשה והצדיק

דודו בת אסתר

ע"ה

מלך י"ט שבט תשפ"ו

•

עובד זה ומזכיר הרבנים

רבי בנימין בן

חביבה יוספה

שרה שרונה זצ"ל

מלך י"ד שבט תשפ"ו

•

ת.נ.צ.צ.ה.

ברכות ושעות

חיה בתיה בת

בת-שבע

שיחיה חל ושרה שיליה

ובינחא ארבעה מלאה המזרח

•

ברוך צבי ניסים

בן שושנה לאה

להצלה נדלה כל עסקיו ודרכו

שוכח ששעה יורה צדק לשפט

ובינחא ארבעה מלאה המזרח

•

שלמה בן שרה

מיכאל בן פרחיה

לישקח ושלמה ושלמה

מחיה ושלמה וארבעה ימים

ועתה מנחם

•

חיים דוד בן עטיא

והגות צביה רחל

בת דבקה

שיחיה ושלמה ושלמה ושלמה

והגות צביה רחל ושלמה

•

דבורה בת יטע

לישקח ושלמה ושלמה ושלמה

•

יצחק מאיר בן

טובה חיה - לאה

אסתר בת דבורה

להצלה נדלה כל עסקיו ודרכו

•

יהודה בנימין

בן חזה

לישקח ושלמה ושלמה ושלמה

•

מרדכי בן רחל

לישקח ושלמה ושלמה ושלמה

•

אשר אנשיל דוד

הלוי בן נילי

לישקח ושלמה ושלמה ושלמה

•

שרה שרון בת

סופיה - יוכבד

בנונה בת מירב

תמר - אוראל

משה בן לימור

שלום בן לילי

רפאל דוד בן נעמי

שיחיה ושלמה ושלמה ושלמה



Con motivo del 6 de elul, hilulá del Zera Shimshón, zal

Nos encontramos a pocos días de la hilulá de aquel santo y sublime tzadik, Rabenu Ribí Shimshón Jaím, hijo de Ribí Najmán Mijael Najmani, zal.

Hemos tenido el mérito de que, en nuestra generación, muchas personas estén vinculadas con su alma y se dediquen de manera constante al estudio de sus enseñanzas, mereciendo con ello una extraordinaria abundancia de salvaciones que superan toda comprensión. **¡Dichosa es nuestra porción y agradable nuestro destino!**

Muchas personas preguntan qué más sería apropiado hacer en beneficio del alma del Zera Shimshón y para darle satisfacción a su espíritu, ya sea como petición por una salvación futura o como agradecimiento por una salvación ya recibida.

Con motivo del día de la hilulá, queremos dar a conocer públicamente lo que hemos escuchado en varias ocasiones durante nuestras visitas a las casas de grandes rabinos: quienes contribuyen económicamente y, gracias a ellos, aumenta el número de personas que estudian la Torá del *Zera Shimshón*, merecen recibir salvaciones con fuerza redoblada: buenos *shidujim*, descendencia, sustento abundante, satisfacción de los hijos, protección y resguardo, riqueza y honor, buenos consejos, salvación de procesos judiciales y muchas cosas más: rocíos de salvación y bendición.

Por ello, nos dirigimos a ustedes con un ferviente llamado: ¡Tiéndannos su mano y participen mediante una donación fija con débito automático, para que podamos afrontar los elevados gastos que implica la difusión de la Torá del *Zera Shimshón*!

De esta manera, ustedes se convierten en socios activos del estudio de decenas de miles de personas en todo el mundo y adquieren una participación en toda la enorme y extensa labor que, con ayuda del Cielo, lleva a cabo la Organización Mundial para la Difusión de la Torá del *Zera Shimshón*:

El *Hejal Hayeshuot Zera Shimshón* (Recinto de las Salvaciones *Zera Shimshón*), que funciona durante todo el año en la calle Hatzví 10, Jerusalem, donde las personas se conectan con su alma y estudian sus enseñanzas; numerosas clases que se imparten regularmente ante

un gran público en el *Bet Hamidrash*; **la impresión de los libros del *Zera Shimshón*** en magníficas ediciones; **el proyecto editorial *Zera Shimshón Hamevoar***, que brinda una verdadera herramienta para comprender todas las enseñanzas de Rabenu; **la traducción e impresión de los libros del *Zera Shimshón* en diversos idiomas**; la preparación y distribución semanal de decenas de miles de boletines de *Zera Shimshón* en ocho idiomas, distribuidos en 26 países; **una red de *coelim*** cuyos *avrejim* se dedican regularmente al estudio de sus enseñanzas; **el establecimiento de clases en distintas partes del mundo**; *Kol Zera Shimshón*, donde pueden escucharse miles de clases en diversos idiomas; y **la realización del gran acto de la hilulá y de los eventos *Sifvotav Dovevot***, con la participación de miles de miembros del Pueblo de Israel.

No es comparable el mérito de una persona que cumple una *mitzvá* individualmente con el de muchos que la cumplen conjuntamente. Mediante una donación fija por débito automático, es posible tener el mérito de unirse a la multitud que participa en esta *mitzvá* y adquirir una asociación eterna en todas estas enormes actividades realizadas para la elevación del alma del *tzadik*.

En estos días, la Organización Mundial trabaja intensamente en grandes proyectos destinados a aumentar el número de personas que estudian *Zera Shimshón* en todas las comunidades del mundo judío.

¡El *Zera Shimshón* necesita de su ayuda! Gracias a ustedes podremos continuar haciendo realidad su singular y conmovedora súplica.

Y por el mérito de cumplir la petición del *Zera Shimshón*, haciendo que las multitudes tengan el mérito de estudiar sus enseñanzas, ciertamente merecerán que se cumplan en ustedes y en sus familias todas las bendiciones del *Zera Shimshón*:

«Y vuestros ojos contemplarán hijos y nietos, como retoños de olivo alrededor de vuestra mesa, sabios y entendidos; y casas llenas de todo lo bueno. Ni la riqueza ni el honor se apartarán de vuestra descendencia. Larga vida, hijos, hijos que tengan larga vida, sustento, y sustento en mayor abundancia para quienes realizan buenas obras de bondad».

En todos los actos de la hilulá se rezará por la salvación de los donantes, y los nombres de los donantes serán entregados a los grandes Sabios de la generación para que recen por ellos mientras estudian el libro *Zera Shimshón*. ¡Tu nombre tiene que estar allí!

En Israel: +972-52-7166-450 • +972-(0)2-80-80-500 En Estados Unidos: +1-347-496-5657



יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ק הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204

ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום ככרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o Leiluy nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו



Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com

Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536